

Aruba Esso News

VOL. 13 No. 22

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

October 24, 1952

Naturalist Visits Aruba; Gathers Specimens for Study

Aruba came under the eye of science last week when nature expert Edward McGuire arrived here for a 10-day study of the island's wildlife population. Sent here by the world-renowned American Museum of Natural History, Mr. McGuire collected snakes, lizards, iguana, spiders, rabbits, and bats.

Later, when Mr. McGuire returns to his New York laboratory, he will join other scientists in a careful study of the specimens he gathered here. A written report will then be made by the American Museum of Natural History on the nature and habits of the types of living things Mr. McGuire found here.

Mr. McGuire searched the island from Palm Beach to Colorado Point catching things that crawl, things that fly or flit, and some things that simply walk. The naturalist got enthusiastic help from many people in Aruba who brought things to him in jars, boxes, and baskets. Mr. McGuire — who speaks with a soft-burred Scottish accent which marks his boyhood in his native land of Paisley, Scotland — said he was very grateful for all the help he received. "It saved me a lot of climbing and crawling," he said.

Mr. McGuire left Aruba on October 21 for Curaçao to conduct a search similar to the one he made here. From there, the scientist intended to travel to Bonaire before returning to New York with his specimens of fauna in the Antilles. Late next month, Mr. McGuire will join an expedition to South America to study an uncharted mountain in Venezuela. While in Aruba, Mr. McGuire was the guest of Lago. The Aruba Esso News will carry a complete story of Mr. McGuire's field trips in the Nov. 7, issue.

Experto di Naturaleza A Bishita Aruba

Aruba a eai bao vista di ciencia siman pasá ora experto di naturaleza Edward McGuire a yega aki pa un estudio di diez dia di populacion di mondi di e isla aki. Sr. McGuire kende a wordé mandá aki door di e mundialmente afamado Museo Americano di Historia Natural, ta colecta colobra, lagadishi, iguana, haranja, conew y raton di anochi.

Despues, ora Sr. McGuire bolbe pa su laboratorio na New York, el lo reuni hunto cu otro scientistanan pa haci un estudio cuidadoso di e muestranan cu el a colecta aki. Antó un informe por escrito lo wordé prepará door di Museo Americano di Historia Natural tocante naturaleza y costumbran di e sorto di animalnan bibo cu Sr. McGuire a haya aki.

Sr. McGuire a explora e isla for di Palm Beach te Colorado Point cohiendo animalnan cu ta lastra, cu ta bula y algun cu ta cana. E naturalista a recibí ayudo entusiastico di cantidad di hende na Aruba kende a tree cosnan pe den botter, eaha y macuto. Sr. McGuire — kende ta papia cu un acento suave Escocés cual ta marca su juventud cu el a pasa den su terra nativo Paisley, Schotland — a bisa cu el tabata masha agradecido pa tur e yudanza cu el a recibí. "Nan a salba mi cantidad di subimientu y lastramento", el a bisa.

Sr. McGuire a laga Aruba dia 21 di October cu destino pa Curaçao unda el lo haci un investigacion similar na esun cu el a haci aki. Di Curaçao, e cientista tin intencion pa bai Bonaire promer cu el regresa pa New York cu su muestranan di fauna Antillana. Den ultimo parti di otro luna, Sr. McGuire lo participa den un expedicion pa America del Sur pa estudio un cerro inexplorá na Venezuela. Mientras el tabata na Aruba, Sr. McGuire tabata bishita di Lago.



Edward McGuire

Fund Established For Rebuilding Grenada Church

In preparation for the 100th anniversary of the Christ Church Carriacou, Grenada, on April 16, 1953, parish members have established a fund to help rebuild parts of the church. Grenadians throughout the Caribbean who were members or whose families were members are aiding with contributions to the fund necessary for refurbishing the church.

A Centenary Fund Committee has been set up in Aruba to assist. Chairman of the committee is Mathias L. Alexander of Colony Maintenance. Persons wishing to contribute to the church's rebuilding fund are asked to contact Mr. Alexander.

Two main projects that Rev. Francis E. Ogden, parish priest, hopes to complete in time for the 100th anniversary involve the rebuilding and strengthening of the Sanctuary and the church tower. The church was constructed in 1853 — the Parish itself, however, dates back prior to 1836 — when the Legislature voted some £ 300 to build a wooden church. One of the oldest buildings is the Rectory built when the first rector was appointed in 1807.

Gerente di Club Ta Suplica Oracion Pa Marineronan

Un dia di oracion pa marineronan di tur nacionalidad cu a perde nan bida na lamar durante anja cu a pasa a wordé suplica door di H. C. Verkruijsen, Jr., gerente di International Seamen's Club, San Nicolas. Haciendo su apelacion ariba clero di Aruba, Sr. Verkruijsen a expresa homenaje na marineronan y nan servicio pa comunidad.

Aruba ta depende specialmente ariba marineronan pa cantidad di e bon cosnan cu actualmente e ta goza, asina Sr. Verkruijsen a splica, y a bisa, "Comercio y industria ta para of cai cu nabegacion di bapornan. Bapornan por nabega solamente si tin marinero. Cuanto di nan a hoga den tempestad, of a perde nan bida den explosion, colision, y guerra na lamar. Nos ta kere cu ta deber di cada uno di nos pa conmemora un vez pa anja esnan cu a perde nan bida den servicio di comunidad."

Sr. Verkruijsen a suplica clero di Aruba pa coopera den anunciamento di e programa di servicionan religioso na cual tur hende por asisti. Pechanan pa e servicionan proponi di.

(Continúa na pagina 3)

Thrift Loan Deductions

There has been some misunderstanding of the recent story about Thrift Plan loan deductions being suspended during vacations. As agreed to by the Thrift Plan Board and accepted by the Special Problems Advisory Committee, the new provision is that deductions are suspended only when employees are taking their bonus vacation, and not during regular vacations.

Deductions can be suspended only during full pay periods with-in bonus vacation periods.

To take advantage of this loan suspension privilege, for the present an employee should see his supervisor, who will enter the request on the vacation authorization form.

Conferencia di Seguridad Worde Teni pa Verdonan

Compania su póliza di lucha continuamente pa mantene practiconan di seguridad den refinaria recientemente a bai mas leuw cu su mes empleadonan. Durante e siman di September 27, un serie di tres conferencia tocante seguridad a wordé teni pa I. Cohen, contratista di verifmento, y siete di su formannan. E conferencianan a wordé duná door di Division di Seguridad, na cual representantenan di Mechanical y Process Department tambe tabata presente.

E fase di e contract bao di cual Sr. Cohen ta haci su trabao cu ta toca seguridad den refinaria a wordé repasá na e conferencianan. E conferencianan a wordé teni di tal forma cu na cada reunion tabatin un cambio di informacion cu otro y un mehor comprendemento por a wordé haya tocante e debernan y responsabilidanan den checuacion di contractnan di Sr. Cohen.

Den e discusionnan algun parti di Lago su reglanan di seguridad a wordé acentuá cual mester wordé sigui door di companianan cu ta haci trabao di contract pa Compania. Ademas e programa di seguridad di Lago a wordé repasá en general. E reunionnan a duna Sr. Cohen y su hefenan un oportunidad pa haya un mehor comprendemento di e reglanan di seguridad di Lago y pa haya beneficio di e hopi anjanan di experiencia di Compania den seguridad. Despues di e conferencianan a sigui dos reunion cu demostracion tocante "Uso di Bomba di Paga Candela" y "Peculiaridades di Producto di Petróleo pa Pega Candela y Explora". E ultimo demostracion aki a wordé duná recientemente na Mechanical Department.

Hunto cu Sr. Cohen tabata presente na e conferencianan su hefenan: Srs. Bitter, Boesjes, Croes, Dubbery, Putten, Solognier y Vollebregt. Otronan presente na e conferencia tabata G. N. Owen, Hefe di Division di Seguridad, kende a tira un discurso na habrimento di e conferencianan, E. M. O'Brien, lider di conferencia; R. D. Brown di Division di Seguridad y Srs. Amman, De Weese, Johansson, van den Berg, y Wannop di Mechanical Department. Empleadonan di Process Department tabata Sr. Baum y Borsch. Sr. van den Berg tabata presente como traductor.

Mira portretnan ariba pagina 6.

New English Daily Appears in Curaçao

A recent new feature in the Aruba-Curaçao press is the regular English edition of "La Prensa", which has long appeared chiefly in Spanish and Papiamentu.

The four-page full-size paper is published at Willemstad, but is making a bid for Aruba readership also. Subscription rates are Fls. 2.50 per month, with issues on Tuesdays through Saturdays.

Coverage in the early editions appears good, with United Press news and NEA feature and picture services.

Sport Park Board Election Next Week

Three-Day Balloting To Start Wednesday For Five Positions

Fourteen candidates — 10 nominated and four petitioned — will vie for five open positions on the Lago Sport Park Board next week. The elections will be held from 6 a.m. to 6 p.m. Wednesday, Thursday, and Friday, Oct. 29, 30, and 31. Forty-two tellers will carry ballots to all eligible voters throughout the refinery.

The time card type of ballot will be used. The ballots will be IBM tabulated with the assistance of the 10-man election board. The voting procedure will be the same as used in recent committee elections. Conference room B of BQ 3, Industrial Relations annex, has been designated as election headquarters (phone 2496).

As with all committee elections, constituent participation in the voting is important. The men elected to the Board are charged with the responsibility of planning, scheduling and running athletic activities at the Sport Park. A position on the Board is of growing importance with increased activities running from juvenile athletics to adult participation. Sport Park activity will increase still more when the lights are installed.

Nominated Candidates

Of the 14 candidates, 10 were nominated by the Nominating Committee. They are Hugo de Vries, Jose M. La Cruz, Vernon T. Morgan, Damian Tromp, Calvin E. Hassell, Clement A. Pierre, Juan F. York, Lionel S. Smith, John C. Lashley, and Charles E. Lake. The four petition candidates are Herman S. Figueira, David N. Solomon, Maximo D. Kock, and Clive R. McDonald. The occupation, service and department or craft of the candidates in the order they will appear on the ballot follow.

Running for re-election is Mr. de Vries. He is an engineer assistant A in TSD, Process Design, with service of 15 years, two months. Mr. La Cruz is an assistant supervisor in the Lago Commissary. He has Lago service of 10 years, seven months. A shop clerk I in the Mechanical Department, Administration, is Mr. Morgan. He has service of 10 years. Mr. Tromp is employed as a section head, Steno Service, in the Executive Office. He has been with Lago 15 years, seven months. Mr. Hassell is a senior engineer assistant in the Mechanical Department, Administration. He has been a Lago employee the past 18 years, six months. With service of four years, 10 months is Mr. Pierre. He is presently on temporary assignment as an electrician C in the Mechanical Department, Electrical. The only member of Industrial Relations running for election is Mr. York. His position is plans clerk I and he has service of seven years, 10 months.

Mr. Smith is a foreman in the Mechanical Department, Instrument, with service of 16 years, seven months. Mr. Lashley is an engineer assistant B in TSD, Engineering. He has been employed by Lago 14 years,



H. de Vries J. M. La Cruz



V. T. Morgan D. Tromp



C. E. Hassell C. A. Pierre



J. F. York L. S. Smith



J. C. Lashley C. E. Lake



H. S. Figueira D. N. Solomon M. D. Kock C. R. McDonald

10 months. The final nominated candidate is Mr. Lake, who is running for re-election. He is a storehouse helper A in the Mechanical Department, Storehouse. He has service of 14 years, two months.

Petition Candidates

The candidates who are on the ballot by petition are Messrs. Figueira, Solomon, Kock, and McDonald.

Mr. Figueira is an assistant operator in the Acid & Edeleanu Plant. His service totals 13 years, seven months. A wholesale clerk in the Wholesale Commissary Office, Mr. Solomon has been with Lago 14 years. Mr. Kock is a ship dispatcher in the Marine Office. He has service of 15 years three months. The final petition candidate is Mr. McDonald who is run-

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

Club Manager Asks Prayers for Seamen On All-Souls Day

A day of prayer for seamen of all nations who have lost their lives at sea during the past year has been requested by H. C. Verkruisen, Jr., manager of the International Seamen's Club, San Nicholas. In making his appeal to the clergy of Aruba, Mr. Verkruisen paid tribute to the sailor and his service to the community.

Aruba is especially dependent upon the seamen for many of the good things it enjoys, Mr. Verkruisen pointed out, and said, "The trade and industry stand or fall with the operation of ships. Ships will sail only if there are seamen. How many of them have drowned in storms, or met with death in explosions, collisions, and war at sea. We believe it is the duty of each of us to commemorate once a year those who lost their lives in the service of the community."

Mr. Verkruisen asked the island's clergy to cooperate in announcing a program of religious services which everyone could attend, the dates for the proposed memorial services to be announced later. Mr. Verkruisen suggested that the day of prayer for seamen be in November. This could coincide with the All-Souls Day celebration November 2.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll
Oct. 16 - 31 Saturday, November 8

Monthly Payroll
Oct. 1 - 31 Monday, November 10

Otro Siman Tin Eleccion Pa Sport Park Board

Diez-cuatro candidato 10 nombrá y cuatro pa peticion lo competi otro siman pa cinco vacatura den Lago Sport Park Board. Eleccion lo worde teni for di 6'or di mainta te 6'or di atardi Diarazon, Diahuebes, y Diabierna, dia 29, 30, y 31 di October. Cuarenta y dos tellers lo hiba papelnan di vota pa tur votadornan eligible den henter refineria.

Papelnan di vota den forma di time card lo worde usá. E papelnan di vota lo worde tabulá cu mashin di IBM cu asistencia di un junta electoral consistiendo di diez homber. E procedimientu di vota lo ta mesos cu a worde usá den eleccionnan reciente pa varios comité. Cuarta di conferencia B na BQ 3, annex di Departamento di Relaciones Industrial, a worde designá como cuartel general pa eleccion (telefono 2496).

Mesos cu den caso di tur eleccionnan pa comité, participacion di constituyentenan den votacion ta importante. E hombernan eligi den e Board ta encargá cu e responsabilidad pa planea, fihá y dirigi actividadnan atletico den Sport Park. Un puesto den e Board ta di importancia creciente pa motibo di actividadnan aumentá for di atletico juvenil te participacion entre hende grandi. Aínda actividadnan ariba Sport Park lo aumenta mas ora luznan worde instalá.

Candidatonan Nominá

Di e 14 candidatonan, 10 a worde nominá door di Comité Nominativo. Nan ta Hugo de Vries, Jose M. La Cruz, Vernon T. Morgan, Damian Tromp, Calvin E. Hassell, Clement A. Pierre, Juan F. York, Lionel S. Smith, John C. Lashley, y Charles E. Lake. E cuatro candidatonan di peticion ta Herman S. Figueira, David

Purpose: To Cut Waste



OIL LOSS COMMITTEE: Pictured at one of their meetings are members of the Oil Loss Committee whose purpose is to discuss corrections and survey areas for possible improvement. Committee members, front row, left to right, are L. G. Harris, C & LE; R. E. DeKort, LOF; R. Lampe, Machinist, and B. E. Croes, Pipe, Standing, left to right, are H. A. Mezas, LOF; E. L. Hassell, A & E; S. G. Faunce, Machinist; J. I. Minton, C & LE; F. Breusers, Cracking, and G. V. Roby, Process.

OIL LOSS COMMITTEE: Ariba e retrato aki ta aparece miembronan di Oil Loss Committee kende nan obhetu ta pa discuti coreccion y haci investigacion pa posible mehoracion. Miembronan di Comité, fila adilanti, robes pa drechi, ta L. G. Harris, C & LE; E. DeKort, LOF; R. Lampe, Machinist, y B. E. Croes, Pipe, Pará, di robes pa drechi, ta H. A. Mezas, LOF; E. L. Hassell, A & E; S. G. Faunce, Machinist; J. I. Minton, C & LE; F. Breusers, Cracking, y G. V. Roby, Process.

Instructor Leaves For Study in Paris

Oliver Rock, an instructor in the Lago Vocational Training School, left here recently to study medicine at a Paris university. Mr. Rock came to Lago in 1948 from Barbados where he had been a staff writer on the "Advocate."

He taught fourth year English and was in charge of the instructors' and students' library during his four-year stay in the Training Division. He was also affiliated with the Caribbean Players group and the San Nicolas Cultural Club. Prior to his departure he was feted by the school's faculty members.

Lashley ta un engineering assistant B den TSD, Engineering. El tin 14 anja y diez luna di servicio cu Lago. E ultimo candidato nominá ta Sr. Lake, kende ta competiendo pa reeleccion. El ta un storehouse helper A den Mechanical Department, Storehouse. El tin 14 anja y dos luna di servicio.

Candidatonan di Peticion

E candidatonan cu ta ariba papelnan di vota pa peticion ta Srs. Figueira, Solomon, Kock, y McDonald. Sr. Figueira ta un assistant operator den Acid & Edeleanu Plant. El tin 13 anja y siete luna di servicio. Sr. Solomon tin 14 anja di servicio cu Lago como un wholesale clerk den Wholesale Commissary. Sr. Kock ta un ship dispatcher den Marine Office. El tin 15 anja y tres luna di servicio. E ultimo candidato di peticion ta Sr. McDonald kende ta competiendo pa reeleccion. El ta un welding foreman den Mechanical Department, Metal Trades. Sr. McDonald tin nuebe anja y nuebe luna di servicio.

Fire Prevention - Everyone's Job

Fire prevention is a never ending task. It's a task that belongs to all of us and one that bears constant consideration. We can never afford to relax our efforts to prevent fires. The importance of this great problem is such that in the United States one week in October is designated as Fire Prevention Week. This has been done every year since 1912 when it was first proclaimed by the late President Warren G. Harding.

During this week everyone in the United States is urged to check their homes, offices, shops, factories, and places of work to eliminate fire hazards. Good housekeeping is one of the most important factors in this concentrated campaign for preventing fires.

Aruba has been fortunate in that it has never experienced a really disastrous fire. Folks in other parts of the world have not been so lucky with the result that every year thousands lose their lives and damage to structures and personal property runs in millions of guilders.

The National Fire Prevention Association compiled the following figures based on fires in the United States:

Over 100,000 people (twice the population of Aruba) lost their lives in fires over the past 10 years. Thousands were burned or disfigured.

Every day there are 700 home fires... 28 deaths by fire... 139 store of fires... 9 church fires... 3 hospital fires.

Out of 580,000 fires each year, about 95,000 are caused by smoking in bed which is the greatest cause of loss of life. Sixty per cent of these fires started at night.

The four main causes of fires (approximately 350,000 during 1950 in the United States) were smoking and matches... misuse of electricity... careless handling of flammable liquids... children playing with matches. These fires represented a loss of over 500,000,000 guilders.

Guard against fire. Correct fire hazards. Help protect the place you live and the place you work from destruction by fire. Make fire prevention a round-the-clock year round task.

Prevencion di Candela - Trabao di Tur Hende

Prevencion di candela ta un trabao cu no ta caba nunca. Ta un tarea cu ta pertenece na tur di nos y uno cu ta demanda consideracion constante. Nunca nos por permiti pa floha nos esfuerzonan pa evita candela. Importancia di e problema grandi aki ta tal cu na Estados Unidos un siman den luna di October ta worde designá como Siman pa Prevencion di Candela. Esaki ta worde haci cada anja desde 1912 ora el a worde proclamá pa di promer vez door di defunto Presidente Warren G. Harding.

Durante e siman aki tur hende den Estados Unidos ta worde suplicá pa check nan cas, oficina, taller, fabrica, y lugarnan di traha pa elimina peligranonan di incendio. Tenemento propio di bo lugar ta uno di e factornan mas importante den e campanja concentrá aki pa preveni candela.

Aruba tabata afortunado en cuanto cu nunca el a experimenta un candela verdaderamente desastroso. Nacionnan den otro partinan di mundo no tabata asina tanto afortunado cu e resultado cu cada anja miles di hende ta perde nan bida y danjo na estructura y propiedad personal ta corre den millones.

National Fire Prevention Association a formula e siguiente cifranan basá ariha candelanan na Estados Unidos:

Mas cu 100,000 persona (dos vez mas tanto cu poblacion di Aruba) a perde nan bida pa causa di candela durante ultimo 10 anja. Miles a haya desgracia di candela of a keda invalido.

Tur dia tin 700 cas cu ta pega candela... 28 morto pa motibo di candela... 139 incendio den tiendan... 9 misa cu ta pega candela... 3 hospital cu ta pega candela.

For di 580,000 candela cada anja, mas of menos 95,000 ta worde causá door di humamento den cama cual ta e causa mas grandi pa perdida di bida. Sesenta por ciento di e incendionan aki a cuminza anochi.

E cuatro causanan principal di candela (mas of menos 350,00 durante 1950 den Estados Unidos) tabata humamento y swafel... mal uso di electricidad... trahamento sin cuidao cu liquido cu ta pega candela... mucha chikito cu ta hunga cu swafel. E candelanan aki tabata representa un perdida di mas cu 500,000,000 florin.

Warda bo mes contra candela. Corigi peligranonan di candela. Yuda protega e lugar unda bo ta bida y unda bo ta traha contra destruccion door di candela. Haci prevencion di candela un trabao di henter anja largo.

DIEZ ANJA PASA den Esso News

Parti di refineria di Lago cu un di su empleadonan a aparece ariha cubi-erta di un edicion di 1942 di "World Petroleum", un revista cu ta worde circula internacionalmente pa industria petrolero. E retrato original ariha e cubi-erta a worde tumá varios anja promer cu su publicacion na

1942. E retrato a worde sacá door di un fotografo industrial cu tabata haci un bishita aki y publicacion di e retrato ariha cubi-erta di e revista tabata un sorpresa pa Pedro kende nunca tabata sabi cu e retrato a worde sacá.

Sport Park Election

(Continued from page 1)
ning for re-election. He is a welding foreman in the Mechanical Department, Metal Trades. Mr. McDonald has Lago service of nine years, nine months.

LAGO SPORT-PARK BOARD ELECTION - 1952

October 29, 30, 31, 1952

1	De Vries, Hugo	1	La Cruz, Jose M.	INSTRUCTIONS Vote for five by marking "X" in front of names of your choice. INSTRUCION Vote pa cinco door di marca un "X" dilanti di number di bo seleccion. DO NOT FOLD THIS CARD NO DOBLA E KAARTJI AKI
2	Morgan, Vernon T.	2	Tromp, Damian	
3	Hassell, Calvin	3	Pierre, Clement A.	
4	York, Juan F.	4	Smith, Lionel S.	
5	Lashley, John C.	5	Lake, Charles E.	
6	Figueira, Herman S.	6	Solomon, David N.	
7	Kock, Maximo D.	7	McDonald, Clive R.	

Bril di Seguridad a Salva Vista di un Empleado

Continuamente uso di accesorionan di seguridad cu Compañia ta duna pa proteccion di empleadonan di seguridad ta wordu accentua. Esaki ta wordu haci cu bon razon. Uso propio di accesorionan di seguridad ta evita desgracia, sufrimento, posible perdida financiero si e desgracia ta tal cu eficiencia di e empleado ta wordu reduci, afliccion y preocupacion den familia — pa menciona solamente algun.

Tuma por ejemplo caso di Juan Wever den Yard Department.

Juan ta consciente di seguridad. Ora el ta bai haci un trabao cu ta demanda accesorionan di seguridad, el ta asegura cu el tin e y bisti propiamente. Pa e motibo aki Juan tin dos bon wowo awe. Por tabata un storia diferente.

Diadomingo, 5 di October, Juan tabata trahando den bubble tower di No. 8 Rerun Still cortando tray bolts cu un rivet buster. Un di e bolts nan cu el a corta a bula, dal contra banda di e tower y bolbe bin dal na banda drechi di e bril cu Juan tabatin bisti. Inmediatamente el a wordu manda Dispensario unda nan a bisa Juan cu su wowo drechi no a haya ni si-guiera un minimo danjo. Si e wowo y no e bril a tuma tur e golpe duro aki anto lo por tabata un storia diferente y tragico.

SAVED: One Pair Of Eyes by One Pair of Goggles

The use of safety equipment provided by the Company for the employee's protection is stressed continuously. It is done with good reason. The proper use of safety equipment prevents injury, suffering, possible financial loss if the injury is such that the employee's efficiency is lowered, family anxiety and worry — to point out just a few.

Take the case of Juan Wever of the Yard Department. Juan is safety conscious. When he goes on a job that calls for safety equipment, he makes sure he has it

Deduccionnan pa Prestamo den Thrift

Tabatin algun malcomprende-mento como resultado di e articulo reciente tocante deduccionnan pa prestamo den Thrift Plan cu lo wordu suspendi durante vacacionnan. Mautera a wordu combini door di Thrift Plan Board y accepta door di Comité Consultativo pa Problemanan Special, e provision ta cu deduccionnan ta wordo suspendi solamente ora empleadonan ta tuma nan vacacion di bonus, y no durante vacacionnan regulan.

Deduccionnan por wordo suspendi solamente durante periodonan di pago completo dentro di periodonan di vacacion di bonus.

Pa tuma ventaha di e privilegio aki pa suspendi prestamo, un empleado mester contacta su supervisor, kende lo inclui e suplica ariba e formulario di autorizacion pa vacacion.

Safety Conferences Held For Painting Contractor's Forces

The Company's policy of continually striving for maintenance of safety practices in the refinery went beyond its own employees recently. During the week of Sept. 27, a series of three safety conferences was held for the benefit of I. Cohen, painting contractor, and seven of his foremen. Mr. Cohen is handling various paint work in the refinery under contract. Conducted by the Safety Division, representatives of the Mechanical and Process Departments also attended.

That phase of the agreement, under which Mr. Cohen conducts his work, which deals with safety in the refinery, was reviewed at these conferences. The conference style meeting was held so that in each session there would be an exchange of information and a better understanding reached with regard to the duties and responsibilities in Mr. Cohen's execution of his contracts.

The discussions emphasized the parts of Lago's safety regulation which are to be followed by concerns doing contract work for the Company. Lago's overall safety program was also reviewed. The meetings afforded Mr. Cohen and his foremen the opportunity to obtain a better understanding of Lago's safety requirements, and benefit from the Company's years of safety experience. The conferences were followed by two lecture-demonstrations, "The Use of Fire Extinguishers" and "Fire and Explosive Properties of Petroleum Products." The latter was recently given to members of the Mechanical Department.

With Mr. Cohen at the conferences were his foremen Messrs. Bitter, Boesjes, Croes, Dubbery, Putton, Solignier, and Vollebregt. Others who attended were G. N. Owen, Safety Division head, who delivered the opening address; E. M. O'Brien, conference leader; R. D. Brown of the Safety Division; and Messrs. Amann, Dr. Weese, Johansson, van den Berg, and Wannop of the Mechanical Department. Process Department men were Messrs. Baum and Borsch.

See pictures on page 6.

August Coin Your Ideas Awards Total Fls. 3975

Once again the number of accepted suggestions under the Company's CYI plan has gone over 100 in a single month. A total of 104 suggestions were approved for the month of August with the winners sharing in a total of Fls. 3975. With the exception of a few months since January, Lagoites active in Coin Your Ideas have submitted more than 100 approved suggestions each month. It's easy to see that many employees realize the benefits of the CYI plan. In addition

Fls. 40

C. Scott - Tank No. 208 - lower beams 6' below tank top & support spray rings by brackets on beams.

D. V. Panday - Discontinue use of form - "Crew List - Month End" (ETC-MAR-4-0P-277).

G. L. Holiger - Revise connections - check valve - Dakota field refueling station.

Fls. 35

A. M. Richardson - Safety hazard in tank farm south of tank No. 163.

Fls. 30

The following men received Fls. 30 for their suggestions: A. M. Barros, G. E. Bousquet, G. L. Brown, J. Maduro, C. Helligar, T. Solignier, E. V. Connor, J. Weyers, D. Marques, G. E. Long, R. A. Sharpe, L. Boros, G. Kenson, N. Schindler.

Fls. 25

For their accepted ideas, the following received Fls. 25: F. Ras. Segundo Zura, Dwight Fryback, L. Belgrave, G. van den Berg, B. W. Cox, W. H. Norris, V. L. Steele, D. A. Abrahams, A. St. Louis, M. R. Bissell, D. Fleming, F. G. Parisi, A. I. Richardson, S. E. Werleman, E. Lennox, C. Haynes, E. Scribb, J. Benjamin, H. Hengeveld, H. A. Lopez, C. V. Watkins, H. Figueira, J. van Dinter, L. Kcheld, W. Nahar.

Fls. 20

Adding to the long list of CYI winners were the following Fls. 20 winners: McTair T. Cottle, R. G. Castanheira, J. Winterdaal, C. yder Blik, E. Tulloch, F. Parris, R. A. Sharpe, E. Sutherland, F. B. Strijdhafvig, E. Fingal, M. St. Paul, D. E. Todman, M. Voeder, G. E. Wong, E. Bacchus, J. Borgbolds, G. Bentham, R. Hartogh, S. R. Scott, J. Petit, J. Sneek, C. de Cuba, H. Wever, J. Pereira, C. Ansljin.

Fls. 15

E. F. Keesler - Photograph accidents, injuries, equipment involved, etc., for the purpose of advertising safety.
C. R. Hoffman - When purchasing diesel or gasoline driven welding machines order with enlarged excitors.

Fls. 10

L. C. Weekes - Improve road intersection at Laundry.
M. Maduro - Disconnect swing lines from tank before cleaning.
J. B. Wijnschenk - Install signal light in drafting room.
M. Vrolijk - Improved removal of floating Hds. - F.D. & N.D. After-coolers.

Fls. 75

M. Morgan - Bring standard drawings for awnings up-to-date.
V. C. Maduro - Have both information trunks on Hosp. switchboard in use.
R. E. Aqni - Letter of condolence to parents, etc.

Fls. 50

H. F. Gaba - Fire warning system - fire alarm phone.
L. Perryman - Enlarge present utility facilities.
G. S. Hope - Identify pumps by plant numbers on job R.O. in all zones.
E. Armstrong - Give routine T.B. checkups.

Fls. 50

M. F. Gaba - Fire warning system - fire alarm phone.
L. Perryman - Enlarge present utility facilities.
G. S. Hope - Identify pumps by plant numbers on job R.O. in all zones.
E. Armstrong - Give routine T.B. checkups.
L. C. Weekes - Improve road intersection at Laundry.
M. Maduro - Disconnect swing lines from tank before cleaning.
J. B. Wijnschenk - Install signal light in drafting room.
M. Vrolijk - Improved removal of floating Hds. - F.D. & N.D. After-coolers.

Fls. 50

M. Morgan - Bring standard drawings for awnings up-to-date.
V. C. Maduro - Have both information trunks on Hosp. switchboard in use.
R. E. Aqni - Letter of condolence to parents, etc.



Before: Perfect goggles
Perfect eyes



After: Broken goggles
Still perfect eyes

No tuma chens cu bo seguridad personal. Protega bo mes pa medio di uso propio di accesorionan di seguridad. Gracias na su bril, Juan ainda tin dos bon wowo y tabata capaz pa bolbe na trabao inmediatamente despues cu un examenacion di precaucion a wordu haci na Dispensario.

Tricarico, Burbage Promoted Recently

Effective Oct. 1, Joseph Tricarico and Vance C. Burbage of the Mechanical Department were promoted to the respective positions of zone foreman, Metal Trades craft, Zone II, and assistant zone supervisor, Zone I.

Mr. Tricarico came to Lago as a subforeman, Welding, in December, 1948. He was promoted to welding

foreman and adjusted properly. Because of this Juan has two good eyes today. It could have been a different story.

Sunday, Oct. 5, Juan was working inside the bubble tower of No. 8 Rerun Still cutting tray bolts with a rivet buster. One of the bolts he cut flew off, hit the shell of the tower and rebounded back into Juan's right goggle. He was immediately sent to the Dispensary where Juan was told that his right eye had not received the slightest damage. If the eye and not the goggle had taken the full impact of the blow it could have been a different and most tragic story.

Don't take chances with your personal safety. Protect yourself through the proper use of safety equipment. Thanks to his goggles, Juan still has two good eyes and was able to return to work immediately after a precautionary check at the Dispensary.



J. Tricarico V. Burbage

foreman in August, 1950. He held that position until his recent promotion.

Mr. Burbage's Lago career began in October, 1935, in the Mechanical Department as a tradesman first class. In July, 1937, he was promoted to subforeman, Pipefitters, followed by a promotion one year later to the position of Trades foreman. Mr. Burbage was promoted to shop foreman, Pipe, in April, 1946. Prior to his most recent advancement, he was promoted to planner, Pipe-Masons.

During Mr. Burbage's employment in the Mechanical Department, he has acted in the position of rotating night foreman on many occasions.



SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Robert K. Ballard Tech. Serv. Dept.
Bastiaan Meuldijk Mechanical Dept.
Dominico Noguera Rec. & Ship. - Wharves

Alberto Besaril Shipyard
Anton M. Essed Carpenter
Frank Edwards Electrical
Anthony G. Schonherr Esso Club
Myrtle Parham Colony Service
Herbert L. Morgan Marine Dept.
Jens Damkier Mechanical Dept.

10-Year Buttons

Peter McDonald Col. Serv. Dept.
Guadalupe Collis Commissary
Anatole F. Richardson Col. Maint
Charles A. Clarke Col. Maint
Antonius V. de Cuha Paint
Pierry Croes Pipe
Adolphus Adams Yard
Baldwin D. Henry Carpenter
Jose M. Solano Carriage
Bertie O. Charles Yard
Augustus G. Thomas Carpenter
Charles S. N. Joseph Yard
Julien St. C. J. Richardson Yard
Everett E. Morris Mech. - Admin.
Eduardo F. Silberie Launghes
Leonido Thiel Rec. & Ship. - Wharves
Harold C. Cuffly Rec. & Ship.

Oracion pa Marineronan

(Continua di pagina 1)

commemoracion lo wordu anuncia mas despues. Sr. Verkruisen a sugeri pa e dia di oracion pa marineronan wordu teni durante November. Esaki lo por comecidi anto cu celebracion di Dia di Tolos Los Defuntos ariba dia 2 di November, cual ta cai ariba un Diadomingo e anja aki.

George A. O'Brien Rec. & Ship.
Enos Creese Utilities
Ferdinand G. Frey Tech. Serv. Dept.
George Lyle Joshua Marine Dept.
Albert M. Panjolin Marine Dept.
Severa A. Bryson Medical Dept.
Louis F. Brooks Lago Fisher Dept.
Waldemar E. Nahar Ind. Rel. Dept.
Zephyrinus Towan Accounting Dept.
Eduard H. A. Tjin Kon Fat Tech. Serv. Dept.
Elizabeth L. Coyne Executive Office
Charles A. Edmund Marine Dept.
Duncan J. Stanislaus Marine Dept.
Arthur G. Gibson Marine Dept.
Eric S. Lewis Marine Dept.
Frederick Simmons Marine Dept.
Lloyd A. Goodman Marine Dept.
Oneyd C. Lewis Marine Dept.
James H. Baptiste Marine Dept.



CYI WINNER: The entire supervisory group of Industrial Relations was on hand to congratulate the department's 10 CYI winners when August awards were presented. Elias Fingal, one of the 10 IR winners, is shown receiving congratulations and his award from C. C. Dunlap.

GANADOR DI CYI: Henter grupo supervisorio di Industrial Relations tabata presente pa felicita e 10 ganadornan di CYI ora premionan pa luna di Agosto a wordu presentá. Elias Fingal, un di e 10 ganadornan den IR ta aparece ariba e retrato aki recibiendo felicitaciones y su premio for di C. C. Dunlap.

Utilities Win Two Games In Sport Park Competition

The Utilities football team continued to be the organization that pulls the big games out of the fire and upsets the favorites in the Lago Sport Park Inter-Departmental Football Knock-Out Competition. In the first game of the competition, Utilities started off by upsetting Electric, last year's winner, 1-0. The men from Utilities followed this victory with an even bigger win over the Lago Police Department Oct. 15. According to pre-competition figuring, the LPD was said to have the strongest team entered in the Sport Park tournament.

In their game with the LPD, members of Utilities played the policemen to a 1-1 in regulation time for the game. Each team took three free kicks at 11 yards from the goal. All free tries were scored and the game was settled by the toss of a coin. Utilities won the toss and the game.

Catalytic moved up a bracket when it defeated the Storehouse 3-0 in another second round game. Actually, it was the first game Catalytic played. Catalytic moved into the second round as a result of a default by Customs.

First Round Games

Storehouse won its first game by shutting out the Garage team 6-0. In other first round games, TSD shut out Industrial Relations 7-0. Colony Maintenance won on a default by Pipe. Shipping defeated MET 4-3 and Training defeated GOB 3-2.

Machine was victorious over LOF as the result of a toss of the coin. As in the Utilities-LPD contest, the game ended in a 1-1 tie. Both teams took their free shots and scored all of them, and the game had to be decided by tossing a coin.

The second games of the competition will be completed by Oct. 31.

Giant Grouper Caught In San Nicolas Harbor

All too often the "big one" gets away. Not so with Peter James Every, boatswain on the lake tanker San Carlos. He got the big one and pulled it aboard the San Carlos to prove it. Mr. Every's prize was a giant grouper weighing between 200 and 250 pounds.

The catch came about while the San Carlos was berthed at the lake tanker docks discharging crude on the morning of Oct. 12. Crew members reported they thought they saw a shark and hurriedly threw in a line to try to catch the fish. No one caught the shark, but Mr. Every came up with the grouper. It all adds up to a lot of eating. See picture on page 6.



TWO MARRY, TWO LEAVE: Olivia Paesch, Executive Service Division, and Victor Helder, Equipment Inspection Group, were Married Oct. 9 and 23, respectively, while Cecil Gray, Process Control, and Hannan L. Cone, Marine Department, left the Company's service. Miss Paesch, above left, married Raymundo Koolman, Cracking, at Theresa's Church. She received a toaster and check from her associates. Mr. Helder, above right, married Maria Pascuala at the



San Francisco Church, Oranjestad. He received a set of silver and a cocktail bowl from his fellow workers. Prior to his departure to New York to study photography at the New York Institute of Photography, Mr. Gray, below left, was presented binoculars by his fellow workers. Mr. Cone, below right, received a check and scroll from his associates prior to his departure to the United States to further his education.



NEW ARRIVALS

- October 3**
 BLENNET, Max R. - M. & C. Tin Shop; A daughter, Marlene Franciscan.
 MOSES, Adolphus - C. & C. Carpenter; A son, Irod Leviticus.
 SINT JAGO, Elias M. - Esso Trans.; A daughter, Ethlyn Filomona.
 VROLIJK, Joseph T. - L. O. P.; A daughter, Theresita Candida.
- October 4**
 MARTIN, Modesto - Shipyard; A daughter, Olimpia Yolanda.
- October 5**
 MYERS, John W. - Accounting; A son, Kent Alan.
 MOFFORD, Beltram B. - Esso Trans.; A daughter, Therese Antonette.
 FINCK, Calista E. - M. & C. Machine; A daughter, Hannelie Gretchen Frederien.
 PROVENCE, Vicente G. - Marine Launches; A son, Henry Herman.
 ANDREW, Douglas J. - M. & C. Paint; A daughter, Helene.
- October 6**
 CHALKER, William R. - T.S.D. Eng. A daughter, Jeanne Agness.
 WERLEMAN, Augustin - M. & C. Pipe; A son.
- October 7**
 YARZAGARAY, Alejandro - Garage Trans.; A son, Dennis Edgar.
 KUPERDAL, Johan - Shipyard, A daughter, Ingrid Marlene.
 VORST, Wenceslau - Esso Dining Hall; A daughter, Altigracia Rosaria.
- October 8**
 MATHILDA, Ladislav - M. & C. Boiler; A daughter, Martha Brigida.
 VAN DER BREEZEN, Ludovicus M. - Marine Wharves; A daughter.
 RAS, Romas - Lago Gunmissary; A daughter, Ingrid Verena.
 HINTE, Edward E. - M. & C. Carpenter; A daughter, Cynthia Angelina Subita.
 PAYNE, Arthur - Esso Trans.; A son, Calvin Ronald.
- October 9**
 MC LEOD, Adolphus - Shipyard, A son, Caswin Adolf.
- October 10**
 RICHARDSON, Cornelius J. - Lago Police; A son, Don Juan Perez.
 DIRKZ, Angel - L. O. P.; A son, Rudy Rigbeert.
- October 11**
 GUMES, George E. - Shipyard; A daughter, Carmen Prodenia.
- October 12**
 KELLY, Higinio A. - T. S. D. Eng; A son, Roberto.
 MEISENHEIMER, Wayne E. - T. S. D. Process Control; A son, Andrew Lon.
 HENRIQUEZ, Johannes - Rec. & Shop; A daughter, Maria Francisca.
 PETERS, Louis N. - M. & C. Garage, A son, Nelson Olanilo.
 DE CUBA, Louis H. - Metal Trades; A daughter, Oliva Helen.
 THYSEN, Juan - Marine Office; A daughter, Mavis Mary.
- October 13**
 DE CUBA, Isaac P. - Rec. & Ship; A son, Maurin Eduardo.
 MADURO, Augustin - Marine Office; A son, Simon Edwin.
- October 14**
 MOURSON, Edward A. - Garage Trans.; A daughter, Yvonne Anita.
 LACLE, Miten - M. & C. Welding; A son, Edwin Mirtin.
- October 15**
 PIERRE, Clement A. - M. & C. Electrical; A son, Royce Clement Randall.
 THODE, Cecilin T. - Storehouse; A son.
- October 16**
 CROES, Jan - M. & C. Garage; A son, Harold Oden.
 GOISSING, Eduard - M. & C. Carpenter; A daughter.
 PETERSON, Ferdinand G. - Mason, A son.



GUEST OF HONOR: Cipriano Velasquez was guest of honor at a luncheon recently given on the occasion of his retirement. Mr. Velasquez retired after 23 years' service. At the table, left to right, are M. L. Dias, G. Futter, D. J. Garden, B. F. Guerra and Mr. Velasquez.

BISHITA DI HONOR: Cipriano Velasquez tabata bishita di honor na un comida reciente na ocasion di su pensio. Sr. Velasquez a hai un pensio despues di 23 anja di servicio. Na mesa, di rohez pa drechi, ta M. L. Dias, G. Futter, D. J. Garden, B. F. Guerra y Sr. Velasquez.

Pisca Grandi den Haaf di San Nicolas

"Cuchido vezu" un hende ta hera e "cuchido grandi". Sinembargo, esaki no tabata asina cu Peter James Every, hotsman ariba lake tanker San Carlos. El a coi esun grandi y a hala na bordo di San Carlos pa proba esaki. Premio di Sr. Every tabata un grouper pisando entre 200 y 250 liber.

E cogida a socede mientras San Carlos tabata mara na lake tanker docks y tabata descarga crudo dia 12 di October den oranan di mainta. Miembronan di tripulacion a reporta cu nan a kere cu nan a mira un tribon y den tur empenjo nan a tira linea pa coi e animal. Ningun a coi e tribon, pero Sr. Every a bia ariba cu e grouper, cual seguramente a produci hopi cuminda.

Instructor ta bai Studia na Paris

Oliver Rock, un instructor den School di Ofishi di Lago, a laga Aruba recientemente pa studia medicina na un universidad di Paris. Sr. Rock a bin traha cu Lago na 1948 for di Barbados unda el tabata un escritor di staff di e corant "Advocate".

El tabata duna les Ingles na aprendiznan di cuatro anja y ademas el tabata encarga cu libreria di instructor y aprendiznan durante su permanencia di cuatro anja den Training Division. El tabata afiliá cu grupo di Caribbean Players y cu Club Cultural di San Nicolas. Promer cu su salida miembronan di facultad di e school a duna un regalo.

OIOLOGRAM

1	2	3		4	5	6	7
8		9		10	11	12	
13			14	15		16	
17			18				
		19					
	20				21		22
23					24		25
26		27	28		29		30
31		32		33			34
35				36			37

- ACROSS**
- Published announcement
 - Transportation medium in which petroleum diesel power is largely replacing steam (Abbr.)
 - Et ... Brute!
 - Roman bronze coin
 - The fruit of plants of the apple family
 - Mechanism to extract oil from a non-flowing well
 - Soft drink
 - Boy's name
 - National Maritime Institute (Abbr.)
 - What makes the oil industry progressive
 - Bastardly
 - Ripped
 - The time of March that Caesar was supposed to beware of
 - Enjoying a position of preference aren't
 - Though poems are made by us, these aren't
 - If (Archaic)
 - Quarrel
 - Arctic bird
 - Oil Industry trade association (Abbr.)
 - Before
 - Shortened lady
 - What Cleopatra let herself get bitten by
- DOWN**
- Swiftly
 - A creature which since the development of the gasoline engine, the lively stable business is practically as dead as
 - Note of the musical scale
 - Demand for petroleum products has moved 20% in this direction in the last two years!
 - Petroleum products go into this too, praise the Lord when you pass it! (Colloq.)
 - Our heads sit on one end, we sit on the other
 - An individual in an organization
 - Without it, the wheels of industry would stop
 - An uninvited person or thing
 - Gull-like bird
 - "... el non droit"
 - Protective coating, often containing petroleum-derived ingredients
 - Esteem
 - Any woman on the Filther McGee program
 - The lowest tides
 - Vehicular "footgear" — more than half of it petroleum-derived, at that
 - An impertinent girl
 - A male goat
 - Piece out
 - The editorial I
 - Anti-aircraft (Abbr.)

(See page 5 for solution)

Calculador Moderno ta Reemplaza Telraam Antique



OLD AND NEW: A pagoda gives a Nipponese flavor to this scene as a salesman explains the workings of a modern calculator to a potential Japanese customer in Tokyo.

NOBO Y BIEUW: Un pagoda ta duna un smaak Japonese na e escena aki mientras un vendedor ta splica trahamento cu un calculador moderno na un cliente potencial na Tokio.

E telraam por a bati e calculador moderno den un concurso na Japon algun anja pasá, pero awe ta parece cu e aparato bieuw aki di cuenta y waya ta yegando na fin di su vida. Despues di a mantene supremacia sin competencia durante siglonan na Oriente, e aparato calculador mas bieuw di mundo ta desapareciendo. Pakiko? Pa motibo di inflacion y introduccion di mashin calculador moderno. Esaki ta un caso den cual un otro pieza di mashineria cu a sirbi lealmente durante e anjanan ta hala un banda pa progreso di mundo moderno.

E utilidad di e telraam ta merece respect extensivo segun agentenan di mashinan di oficina na Tokyo. "Di tempo cu nos oficina a opera na Japon," J. Yamamoto, uno di e agentenan principal di mashinan calculador di Tokyo, ta reporta, "nos competencia mas fuerte a bini for di un aparato bieuw di cuenta y waya, cu ta bastante chikito cu e por worde cargá den un tas." Pero awor, e "soroban" (e number cu Japonese nan ta yama e telraam desde cu el a worde inventá hopi cian anja pasá) poco poco ta bai for di uso, y e mashin calculador ta drentando pa tuma su lugar.

Com esaki por ta, si algun anja pasá mes e telraam a bati un calculador moderno den un test di rapidez na Tokyo?

Esaki a sucede ora un experto Japonés di telraam yama Kiyoshi Matsuzaki a invita forza militar cu tabata ocupa e tera pa tene un "duel". El a pretende cu un telraam e por reek mas liher cu cualkier soldá Americano cu ta usa un mashin calculador electrico. Naturalmente cu un blofmento asina cos a cuminsa desahoy unbez.

Antiguo vs Moderno

Pa e corant di ejercito "Stars and Stripes" esaki tabata mesos cu un ordeu pa un maniobra di publicidad. Nan a tuma organizacion di un concurso ariba nan y e buscamento a cuminsa pa haya un competidor adecuado pa e desafador Japonés. Soldá razo Thomas Wood a ofrece su mes pa acepta e desafio y durante algun dia Tokyo tabata tembla di emocion wardando durante e treinamento di e dos duelistanan pa e combate ve-

nidero. Saldanan a haci nan apuesto — uno di nan a bisa cu lo e pusha su companjero rond den garashi Japonés si e telraam perde.

Ariba e dia grandi, un multitud di 2800 a pak den Teatro Enrie Pyle mientras Kiyoshi Matsuzaki "E Mannan" y e soldá Americano cu dedenan liher a cuminsa nan apuesto tematico. Entre flash di lampinan di camera cu ta kibra, animacion y momentonan di aplauso violento, nan dedenan tabata zona ariba e cuentanan di telraam y teclanan di mashin calculador.

Y ora tur cos a caba, e telraam chikito a gana e calculador den tur cos cu excepcion di multiplicacion. "E Mannan" a haci menos error y su rapidez promedio tabata trinta seconde mas liher cu esun di su competidor.

Pero no obstante e victoria e dia ey den Teatro Enrie Pyle, e telraam Japonés ta birando mas y mas debil den su esfuerzo pa keda na bida den e tera unda el a worde inventá. Agentenan di mashinan di oficina na Japon a duna algun bon motibo pa esaki, entre otro, e costo di bida halto y existencia di calculadornan hasta la fecha.

Practico Largo

Por ehempel, ta tuma 20 te 30 anja pa hira un trahador experto cu un telraam. Esaki ta pa motibo cu un telraam solamente ta muntra resultadonan. E operador ta calcula den su memoria, ta anota su calculacionnan door di pusha e cuentanan den cierto posicion. E cantidad di memoria cu mester ta bastante pa haci cualkier imaginacion vacila. Mayoria di hobennan Japonés awor ta hayando modonan menos difícil pa gana nan pan.

Ademas, un motibo pa cual nan tabata beude e telraam mas tabata cu e ta barata. Pero inflacion na Japon, door di cual prijsnan a subi te 200 bez e nivel di prijsnan promer cu guerra, tabata nifica un prijs mas halto y acogida disminuyendo.

Finalmente, e tercio cu a inventa e "soroban" hopi siglonan pasá nunca a sonja tocante e cifranan astronomico cu ayencia ta cos di tur dia den e epoca moderno. E cifranan grandi ta haci cu tin mester di mas cuenta ariba e telraam, operacion mas poco poco y ta pone un pesadez mas grandi ariba memoria. Ta un problema difícil pa solucioná un ecuacion di algebra of pa calcula algun estadistico fantastico ariba uno di e aparatonan brutu aki.

TEN YEARS AGO In The Esso News

Part of Lago's plant with one of its employees appeared on the cover of a 1942 edition of "World Petroleum", an internationally circulated magazine for the petroleum industry. The employee pictured was Pedro Nicoloas. The original cover picture was taken several years prior to its publication in 1942. It was taken by visiting industrial photographer and its appearance on the magazine cover was a surprise to Pedro who never knew it had been taken.

The word junk took on a new meaning 10 years ago. Because of the scarcity of materials due to war's demand, what used to be called junk or scrap was carefully culled and much of it brought back into usefulness. One of Lago's efforts along this line was carried on in a large dump that was located behind the A & E Plant. Some material was salvaged for use in the refinery; the rest was sorted, stacked, and shipped back to the United States where it helped fill the need for scrap metal.

One of the big problems 10 years ago was rubber — specifically that which made riding comfortable in the family car. The tire shortage was a big problem to everyone especially car owners who were riding on their last few hundred miles. As a public service, the Aruba Esso News carried a full length feature on how to make tires last a little bit longer.

Telraam Ta Inconveniente

Sin haci fout — un operator getrain cu ta haci cierto clase di problema ariba un telraam por presenta algun competicion bastante formidable contra e calculador. E concurso na Tokyo a proba esaki. Pero ta te asina leuw esey ta bai. Tumando na cuenta tur e otro factornan — entre otro, e clase di calculacion cu ta worde usá, tempo compactivo di treinamento, exactitud — e resultadonan na Tokyo den e concurso di e telraam contra e calculador ta cuminsa muntra masha poco científico.

Un otro agente Japonés ta splica: "Den e epoca nobo aki, e telraam a bira un poco inconveniente pa haci calculacion. Ademas, pa motibo di desaroyo di directivaan científico, e demanda pa mashin calculador a aumenta remarkablemente desde cu importacion di mashin a cuminsa atrobe anja pasá."

Awor cu industria Japonés ta birando mas moderno y cu mashin calculador ta bira mas popular cu e telraam, agentenan tin confianza cu un futuro mas brillante ta cuminsa habri pa mashin calculador den e Tera di El Sol Naciente.



The Illuminating Fig

Wu-Ki was a very learned person. Young men came from all parts of the empire to sit at his feet and learn by heart the wise things that fell from his lips.

Like all learned men, Wu-Ki was ever on the hunt for wisdom and ever inventing new ways of doing things. Wherever he walked or wherever he sat, his keen thoughts, like little bright ants, ran searching into things about him, picking up tiny crumbs of the banquet of good things that he detected lying under the tables of life. Like bright little ants, the thoughts of Wu-Ki always struggled home with the crumbs to place them before the earnest young students who crowded around his knees.

One day Wu-Ki was reclining under a huge fig tree. His head rested against the rough bark and his eyes wandered away into an adjoining field where the round, green stomachs of watermelons lay fat in the sunshine. From each huge melon trailed off a wandering vine, lifting here and there, a wide leaf under which a bright yellow blossom flamed with the fires of life. From the melon-covered field the eyes of Wu-Ki rose into the fig tree above his head. Hundreds of little dark figs hung like heavy drops, eager to fall from the twisted branches. Suddenly the eyes of Wu-Ki widened, and then narrowed again. They always acted that way when Wu-Ki had made a discovery. They opened like a window to let the truth in and then closed on it, lest it escape.

Mistake?

"Ah-ha!" breathed Wu-Ki. "Even nature makes mistakes. I have suspected the fact a long time. I have thought of it every time I pass Ah Sin, the fat, greedy old merchant, or Ah Tin, the wizened-up old miser, but now I see the truth before my very eyes. What could be plainer? Behold huge, heavy watermelons grow on little snake-like vines and little figs ripen only on huge trees whose limbs are mighty enough to hold up a house! What evident stupidity! Even a fool can see that watermelons should gangle from the sturdy fig trees and figs should burst forth from the slender watermelon vines."

The weight of this argument was so great that under it Wu-Ki fell fast asleep. As he slept, his fat stomach, gorgeously covered as it

was with a green silk vest over which ran blossoms of pure golden thread, looked curiously like one of the lovely watermelons in the adjoining field, but his bulbous, dark nose looked like a ripe fig on the branch above his head. Wu-Ki snored gently, though in his sleep the great discovery that he had made brought a smile to his parted lips.

Suddenly a fig, loosened by the wind, dropped from a high limb straight on his nose. With a cry, the learned man leaped up and looked about. His startled eyes caught a fleeting glimpse of the fig as it bounded away into the deep grass. Wu-Ki looked at it, then felt his nose.

"Oh, foolish man," he cried, "to question the allwise ways of nature! Out of the littleness of my knowledge I have dared to advise the Mighty One. Where would I be now if that fig had been a huge watermelon?"

Benefit Ballet Performance Staged At Lago Club

The students of Els Athmer, Oranjestad teacher of ballet and rhythmic dancing, gave a benefit performance at the Lago Club Saturday evening. Saturday night's performance and two other previous performances — one at the Surinam Club and the other at de Veer's Theatre in Oranjestad — were given by Mrs. Athmer's students to aid the orphanage fund in Aruba.

In attendance at the Lago Club Saturday night were 117 adults and 90 children. A total of Fls. 256 was contributed to the orphanage fund. Folks who have attended the performances of Mrs. Athmer's youthful students have enjoyed excellent exhibitions of both ballet and rhythmic dancing. (See page 6 for picture.)



FOUR RETIRE: Four men recently joined the ranks of those deriving the benefits of the Company's retirement plan. The men now retired are Jacob A. Nedd, Powerhouse No. 1; Rafael Ching, Steward's Service; Damaso Becker, Storehouse, and Stephanie Angela, Laundry. Mr. Nedd, above left, retired after 24 and one-half years' service. J. H. Nuues presents Mr. Nedd a check on behalf of fellow employees. Mr. Ching, above right, completed 23 years' service



prior to his retirement Oct. 1. He received a gold wrist watch from from R. A. van Blarenm — a gift from his fellow workers. A clock and check were presented to Mr. Becker, below left, on the occasion of his retirement after service of 23 years. E. B. Fields makes the presentation. Miss Angela, below right, retired with service of 18 years. She was presented bouquets and a clock by G. Keesler on behalf of Laundry employees.



OIOLOGRAM SOLUTION

A	D	R	R	T	U	A	S			
P	D	M	E	P	P	U	M	P		
A	D	E	T	E	D	N	M	I		
C	O	M	P	E	T	I	T	I	O	N
E	B	A	R	R	E	T	E			
H	E	T	N	O	U	S	N			
T	D	R	N	L	I	O	E	S		
I	N	T	R	E	E	S	A	N		
R	O	W	A	U	K	A	P	I		
E	R	E	M	M	E	A	S	P		



YOUTHFUL BALLERINAS: With the grace and charm of experienced performers of the dance world, youthful students of Els Athmer execute movements during their ballet and rhythmic dance recital Oct. 10 on the stage of the De Veer Theatre in Oranjestad.

BAILARINAS JOVEN: Cu e gracia y elegancia di bailarinan cu experiencia den mundo di baile, disciplonan joven di Els Athmer ta haci movementonan durante nan presentacion di baile nan rytmico y di ballet dia 10 di October ariba enscenario di Teatro De Veer na Oranjestad.



HARBOR CATCH: Peter of the lake tanker San Carlos, far right, helps hold the giant jewfish be caught in San Nicolas Harbor.

COGIDA DEN HAAF: Peter Every di Lake Tanker San Carlos, mas lenw na banda drechi, ta yuda tene e djoekfish grandi cu el a coi den haaf di San Nicolas.

News and Views



NEW FACE: One of the latest little lovelies in Hollywood is Lucille Barkley. She became one of filmland's new faces immediately after talent scouts first saw her. One look was enough!

CARA NOBO: Un di e ultimo hermosuranaan cbikito na Hollywood ta Lucille Barkley. El a hira un cara nobo den filmlandia inmediatamente despues cu investigadornan di talento a mire'le. Un vista tabata basta!



ANNIVERSARY CELEBRATION: Members of the Sociedad Bolivariana de Aruba celebrated their organization's 15 anniversary and "Dia de la Raza" — a day observed throughout Pan-American countries — with a musical show at the Sociedad Bolivariana, Oct. 12. Included on the program were songs, picturesque dances such as shown and instrumental numbers. Commemorative speeches were made by J. deCastro, president of the Society here, and J. J. R. Villamizar, Colombian Consul. Governor and Mrs. L. C. Kwartz were guests of honor.

CELEBRACION DI ANIVERSARIO: Miembronan di Sociedad Bolivariana de Aruba a celebra di 15 anja di existencia di nan organizacion y "Dia de la Raza" — un dia cu ta worde observá den tur terranan Pan-Americano — cu un revista musical den Sociedad Bolivariana na Oranjestad, 12 di October. Incluí den e programa tabata cancion, bailenan pintoresco manera ta munstrá aki y numeronan instrumental.



SAFETY CONFEREES: The men shown in the two pictures above are employees of I. Cohen, painting contractor who is handling various paint work in the refinery under contract. Mr. Cohen, his foremen, and men were given safety conferences by the Safety Division in order to better understand Lago's safety standards and regulations.



SESION DI SEGURIDAD: E hombernan ariba e dos retratonan aki riba ta empleadonan di I. Cohen, contratista di verfmiento kende ta haciendo varios trabao di verfmiento den refinaria segun contract. Sr. Cohen, su foremen, y trahadornan a atende na conferencianan di seguridad cu Division di Seguridad pa comprende mehor standard y regulacionnan di seguridad di Lago.